

Veillez lire attentivement ce manuel d'installation et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

## **THERMOPOMPES DE TYPE ONDULEUR BIBLOC**

# ***MANUEL DU PROPRIÉTAIRE***



- Veuillez lire le manuel au complet avant d'entreprendre l'installation de ce produit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien autorisé uniquement.
- L'installation doit être effectuée conformément aux normes de câblage nationales et par un technicien autorisé uniquement.
- Pour faire la réparation, l'entretien ou l'installation de ce produit, communiquez avec un technicien autorisé.

## TABLE DES MATIÈRES

---

### **REMARQUES GÉNÉRALES**

Remarques générales .....	2
---------------------------	---

### **MESURES DE SÉCURITÉ**

Avertissement .....	3
Attention .....	4

### **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Nom des pièces .....	5
Température de fonctionnement .....	7
Fonctionnement manuel .....	7
Commandes de direction de l'air .....	8
Comment fonctionne le conditionneur d'air .....	9

### **ENTRETIEN**

Entretien .....	10
-----------------	----

### **CONSEILS D'UTILISATION**

Conseils d'utilisation .....	12
------------------------------	----

### **CONSEILS DE DÉPANNAGE**

Conseils de dépannage .....	14
-----------------------------	----

## **ATTENTION**

- Pour faire la réparation ou l'entretien de ce produit, communiquez avec un technicien autorisé.
- Communiquez avec un installateur pour faire installer ce produit.
- Cet appareil ne peut être utilisé par de jeunes enfants ou par une personne invalide sans surveillance.
- Il faut superviser les jeunes enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- S'il faut remplacer le cordon d'alimentation, adressez-vous à un technicien autorisé uniquement.
- L'installation doit être effectuée conformément aux normes de câblage nationales et par un technicien autorisé uniquement.

## REMARQUES GÉNÉRALES

---

Si vous utilisez ce conditionneur d'air en Europe, veuillez respecter les directives suivantes :

**ÉLIMINATION** : N'éliminez pas ce produit comme un déchet ordinaire. Il est nécessaire de traiter cet appareil avant de l'éliminer; il doit donc faire l'objet d'une collecte spéciale.

Il est interdit de jeter cet appareil avec les déchets domestiques. Il existe plusieurs possibilités d'élimination :



- A) La municipalité a mis en place un système de collecte des appareils électroniques, dans le cadre duquel les appareils sont éliminés sans frais.
- B) Au moment d'acheter un nouvel appareil, le détaillant récupère l'ancien appareil sans frais.
- C) Le fabricant récupère les vieux appareils pour les éliminer sans frais.
- D) Comme les vieux appareils contiennent des ressources qui ont de la valeur, ils peuvent être vendus aux entreprises de récupération des métaux.

Le fait d'abandonner un appareil dans la forêt ou tout autre terrain sauvage met votre santé en danger lorsque les substances nocives fuient de l'appareil, s'écoulent dans le sol et s'intègrent dans la chaîne alimentaire.





## MESURES DE SÉCURITÉ


















Pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou à d'autres personnes et des dommages à la propriété, suivez les instructions suivantes. Une mauvaise utilisation de l'appareil en raison du non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages. La gravité des blessures ou des dommages est indiquée par les symboles suivants.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Ce symbole indique un risque de mort ou de blessure grave.
 <b>ATTENTION</b>	Ce symbole indique un risque de blessure ou de dommage à la propriété.

Voici la signification es autres symboles utilisés dans le présent manuel.

	<b>Ne jamais faire.</b>
	<b>Toujours faire.</b>

### AVERTISSEMENT

 <b>Branchez le cordon d'alimentation correctement.</b>	 <b>Ne mettez pas l'appareil en marche et ne l'arrêtez pas à l'aide du disjoncteur.</b>	 <b>N'utilisez pas un cordon d'alimentation endommagé ou inapproprié.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela pourrait causer une décharge électrique ou un incendie en raison de la chaleur excessive dégagée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela pourrait causer une décharge électrique ou un incendie en raison de la chaleur dégagée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela pourrait causer une décharge électrique ou un incendie.</li> </ul>
 <b>Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et ne partagez pas la prise avec d'autres appareils.</b>	 <b>N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou dans un environnement humide.</b>	 <b>Ne dirigez pas le courant d'air de l'appareil directement sur les personnes.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela pourrait causer une décharge électrique ou un incendie en raison de la chaleur dégagée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela pourrait causer une décharge électrique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela pourrait être dangereux pour votre santé.</li> </ul>
 <b>Assurez-vous que l'appareil est correctement mis à la terre.</b>	 <b>Assurez-vous que l'eau n'entre pas en contact avec les composants électriques.</b>	 <b>Utilisez un disjoncteur et un circuit électrique dédié.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Une mise à la terre défectueuse peut causer une décharge électrique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela pourrait endommager l'appareil ou causer une décharge électrique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le fait d'utiliser un circuit partagé peut causer une décharge électrique ou un incendie.</li> </ul>
 <b>Débranchez l'alimentation si vous détectez un bruit ou une odeur étrange ou si l'appareil dégage de la fumée.</b>	 <b>Ne buvez pas l'eau qui s'écoule de l'appareil.</b>	 <b>N'ouvrez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela peut causer une décharge électrique ou un incendie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elle contient des contaminants qui pourraient vous rendre malade.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela pourrait causer une décharge électrique.</li> </ul>
 <b>Utilisez un disjoncteur ou un fusible de la puissance appropriée.</b>	 <b>Ne placez pas le cordon d'alimentation près d'un appareil de chauffage.</b>	 <b>Ne placez pas le cordon d'alimentation près de gaz inflammable ou de combustibles, comme de l'essence, du benzène ou du diluant à peinture.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sinon, il peut y avoir un risque d'incendie ou de décharge électrique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela peut causer une décharge électrique ou un incendie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela pourrait causer une explosion ou un incendie.</li> </ul>
 <b>Aérez la pièce avant de faire fonctionner le conditionneur d'air s'il y a eu une fuite de gaz d'un autre appareil.</b>	 <b>Ne désassemblez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer.</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela pourrait causer une explosion, un incendie ou des brûlures.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela peut endommager l'appareil ou causer une décharge électrique.</li> </ul>	

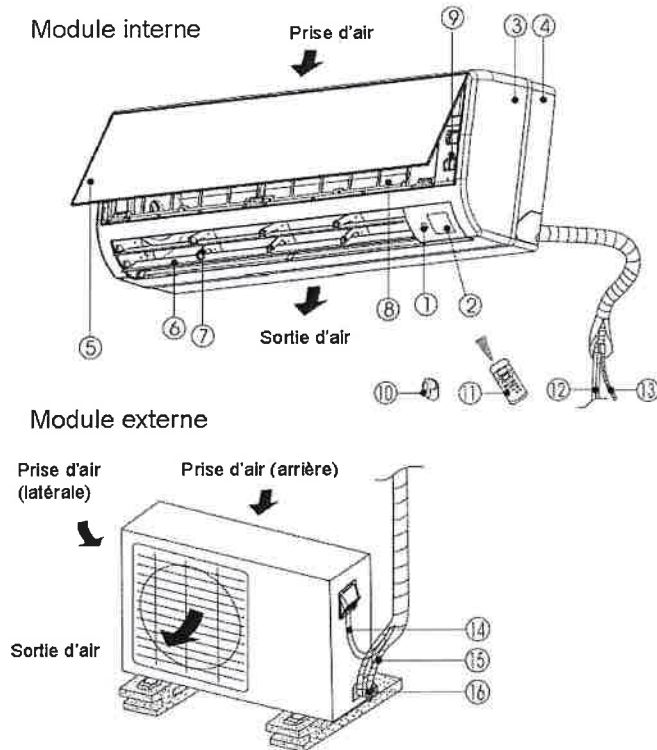
## MESURES DE SÉCURITÉ

### ⚠ ATTENTION

<p>☞ <b>S'il faut enlever le filtre à air, ne touchez pas aux pièces métalliques de l'appareil.</b></p>	<p>☞ <b>Ne nettoyez pas le conditionneur d'air avec de l'eau.</b></p>	<p>☞ <b>Si vous utilisez l'appareil avec une cuisinière ou tout autre appareil, assurez-vous de bien aérer la pièce.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela pourrait causer une blessure.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'eau peut pénétrer dans l'appareil et endommager le matériau isolant. Cela pourrait causer une décharge électrique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sinon, il peut s'en suivre un manque d'oxygène.</li> </ul>
<p>☞ <b>Au moment de nettoyer l'appareil, fermez le disjoncteur.</b></p>	<p>☞ <b>Ne placez pas un animal de compagnie ou une plante dans le jet d'air de l'appareil.</b></p>	<p>☞ <b>N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le fait de nettoyer l'appareil sans fermer le disjoncteur pose un risque d'incendie, de décharge électrique et de blessure.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela risque de blesser l'animal de compagnie ou la plante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas le conditionneur d'air pour préserver des appareils de précision, des aliments, des animaux, des plantes ou des objets d'art. Cela pourrait entraîner une détérioration de la qualité des objets préservés.</li> </ul>
<p>☞ <b>Durant les tempêtes et les tornades, arrêtez l'appareil et fermez les fenêtres.</b></p>	<p>☞ <b>Ne placez pas des obstacles près des entrées et des sorties d'air.</b></p>	<p>☞ <b>Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une longue période, fermez le disjoncteur.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le fait d'utiliser l'appareil lorsque les fenêtres sont ouvertes peut faire entrer de l'eau à l'intérieur et mouiller les meubles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil ou un accident.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela pourrait causer une panne de l'appareil ou un incendie.</li> </ul>
<p>☞ <b>N'utilisez pas un détergent puissant, comme de la cire ou du diluant à peinture. Nettoyez plutôt l'appareil avec un chiffon doux.</b></p>	<p>☞ <b>Assurez-vous que les supports d'installation à l'extérieur n'ont pas été endommagés à la suite d'une exposition prolongée aux éléments.</b></p>	<p>☞ <b>Insérez toujours les filtres fermement. Nettoyez le filtre une fois toutes les deux semaines.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un produit trop puissant peut endommager l'appareil en changeant sa ou en éraflant sa surface.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si les supports sont endommagés, l'appareil risque de tomber et d'être endommagé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'appareil fonctionne sans les filtres, il risque d'être endommagé.</li> </ul>
<p>☞ <b>Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et assurez-vous que le cordon n'est pas comprimé.</b></p>	<p>☞ <b>Faites attention au moment de déballer et d'installer l'appareil. Les coins pointus peuvent causer des blessures.</b></p>	<p>☞ <b>Si de l'eau pénètre dans l'appareil, éteignez celui-ci, débranchez l'alimentation et communiquez avec un technicien de service qualifié.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sinon, il peut y avoir un risque d'incendie ou de décharge électrique.</li> </ul>		

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## Nom des pièces



### Module intérieur

1. Capteur du signal de la télécommande
2. Écran à ACL
3. Support du panneau
4. Châssis
5. Panneau avant
6. Persiennes horizontales
7. Persiennes verticales
8. Filtre à air
9. Bouton de commande manuelle
10. Support du contrôleur à distance
11. Télécommande
12. Tuyau de raccordement
13. Tuyau d'évacuation

### Module extérieur

14. Câble de commande
15. Tuyau de raccordement
16. Soupape d'arrêt

### Module extérieur

#### NOTE :

- Toutes les illustrations présentées dans ce manuel sont fournies à titre d'explication uniquement. Votre conditionneur d'air peut légèrement différer de celui illustré.
- La forme principale demeurera cependant la même.

## Écran à ACL



#### Indicateur de fonctionnement

Il est affiché lorsque le conditionneur d'air est en marche.



#### Indicateur de fonctionnement automatique

Il est affiché lorsque le conditionneur d'air est en mode AUTO (automatique).



#### Indicateur de dégivrage (appareils de type climatisation et chauffage uniquement)

Cet indicateur s'allume lorsque le conditionneur d'air démarre le dégivrage automatique ou lorsque la fonction de réchauffement de l'air est activée lorsque l'appareil est en mode chaufferette.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION



## Indicateur de minuterie

Cet indicateur est affiché lorsque la minuterie fonctionne.

## Indicateur de la fonction CLEAN AIR (air pur) (facultative)



Cet indicateur est affiché lorsque l'ioniseur est activé.

## Indicateur de la fonction TURBO



Cet indicateur est affiché lorsque la fonction TURBO de est utilisé en mode COOL ou HEAT.

## Zone d'affichage des chiffres :



Lorsque le conditionneur d'air fonctionne, cette zone affiche la température programmée courante. Lorsque la fonction SELF CLEAN (autonettoyage) est activé, la mention « SC » est affichée.

## Vitesse du ventilateur

Affiche la vitesse de ventilateur sélectionnée : AUTO ou l'une des trois vitesses :

LOW (🌀), MED (🌀🌀), HIGH (🌀🌀🌀)

## Indicateur de la fréquence de fonctionnement



Cet indicateur est composé de cinq zones. Les zones sont allumées selon la fréquence courante du compresseur. Par exemple, dans le cas d'une fréquence plus élevée, plus de zones sont allumées.

## Fonctions spéciales

### Fonction CLEAN AIR

La qualité de l'air est la clé du confort; c'est pourquoi ce conditionneur d'air est muni d'un ioniseur.

L'ioniseur génère suffisamment d'ions négatifs pour remplir la pièce avec de l'air rafraîchissant et naturel. Toute la famille pourra maintenant bénéficier d'air naturel, pur et sain tous les jours.

### Fonction Follow Me (suis-moi)

*La télécommande sert de thermostat à distance, permettant un contrôle précis de la température à l'endroit où elle se trouve.*

Pour activer la fonction Follow Me, pointez la télécommande vers l'appareil, puis appuyez sur la touche Follow Me. La télécommande affiche la température ambiante où elle se trouve. Elle envoie cette température au conditionneur d'air toutes les trois minutes jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton Follow Me. Si l'appareil ne reçoit pas le signal durant 7 minutes, il émet un bip pour indiquer que le mode Follow Me mode est terminé.

### Fonction SELF CLEAN (autonettoyage)

- Cette fonction, activée après la désactivation du mode COOL (refroidissement), nettoie l'évaporateur pour le maintenir à son état optimal et près à servir à la prochaine activation du mode COOL.
- Cette fonction est facile à utiliser; il suffit d'appuyer sur un bouton de la télécommande.
- Dans le cas des modèles à climatiseur seulement, le conditionneur d'air fonctionne en mode FAN ONLY, à la vitesse de ventilateur LOW pendant 16 minutes, la fonction est ensuite désactivée, puis l'appareil s'éteint.
- Dans le cas des modèles à climatiseur et à chaufferette, l'appareil effectue les opérations suivantes : Mode FAN ONLY à vitesse de ventilateur LOW pendant 13 minutes, puis mode HEAT à vitesse de ventilateur LOW pendant une minute, mode FAN ONLY pendant 2 minutes, la fonction est désactivée, puis l'appareil s'éteint.

#### Note :

- Cette fonction peut être utilisée uniquement lorsque l'appareil est au mode COOL (AUTO COOL, FORCED COOL) ou au mode DRY.
- Avant d'utiliser cette fonction, il est recommandé de faire fonctionner le conditionneur d'air au mode COOL pendant environ 30 minutes.
- Lorsque la fonction d'autonettoyage est activée, tous les réglages de minuterie sont annulés. Pendant l'exécution de la fonction d'autonettoyage, le fait d'appuyer de nouveau sur le bouton SELF CLEAN de la télécommande annule la commande et éteint l'appareil.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

**NOTE :** Le présent manuel n'explique pas le fonctionnement de la télécommande. Pour obtenir de plus amples détails, consultez le guide « Fonctionnement de la télécommande », fourni avec le conditionneur d'air.

### Température de fonctionnement

Mode	Refroidissement	Chauffage	Déshumidification
Température ambiante	≥ 17 °C (62 °F)	≤ 30 °C (86 °F)	> 10 °C (50 °F)
Température extérieure	18 °C à 50 °C (64 °F à 122 °F)	-15 °C à 28 °C (5 °F à 83 °F)	10 °C à 50 °C (50 °F à 122 °F)
	-15 ° à 50 °C (5 °F à 122 °F) dans le cas des modèles à système de refroidissement à basse température.		

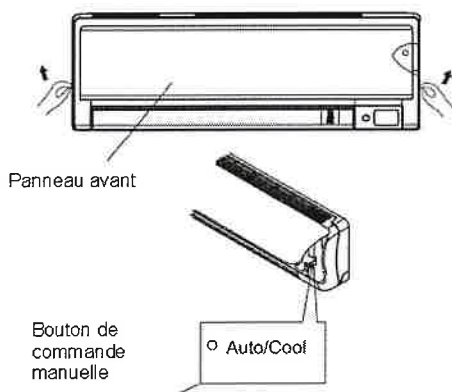
#### ATTENTION :

- 1) Si le conditionneur d'air fonctionne dans des conditions ne respectant pas les valeurs ci-dessus, des fonctions de protection peuvent être activées, ce qui peut empêcher l'appareil de fonctionner normalement.
- 2) L'humidité relative de la pièce doit être inférieure à 80 %. Si le conditionneur d'air fonctionne dans une pièce ne respectant pas cette condition, il peut se former de la condensation à sa surface. Veuillez régler les persiennes verticales à leur angle maximum (perpendiculaire au sol) et régler le ventilateur à HIGH.
- 3) Si vous respectez les températures de fonctionnement ci-dessus, votre appareil offrira un fonctionnement optimal.

**Suggestion :** Dans le cas des appareils dotés d'une chaufferette électrique, si la température ambiante extérieure est en dessous de 0 °C, nous vous recommandons fortement de maintenir l'appareil branché pour en assurer le bon fonctionnement.

### Fonctionnement manuel

Si la télécommande est en panne ou qu'il faut effectuer de la maintenance, il est possible d'utiliser temporairement l'appareil en mode manuel.



**NOTE :** Avant d'utiliser le bouton de fonctionnement manuel, l'appareil doit être éteint. Si l'appareil fonctionne, maintenez le bouton de fonctionnement manuel jusqu'à ce qu'il s'éteigne.

1. Tenez les deux côtés du panneau et tirez-le vers le bas. Le panneau s'ouvre en formant un angle de 15°. Appuyez sur le panneau vers le haut, puis soulevez-le.
2. Appuyez une fois sur le bouton de commande manuelle pour forcer l'appareil à fonctionner en mode AUTO. Appuyez sur le bouton deux fois en moins de cinq secondes pour faire fonctionner l'appareil en mode COOL forcé.
3. Fermez le panneau.

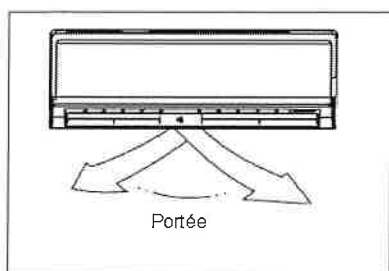
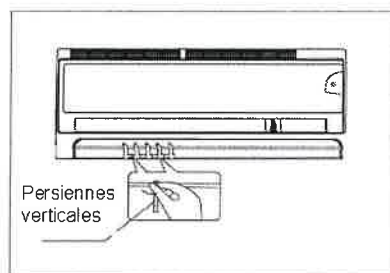
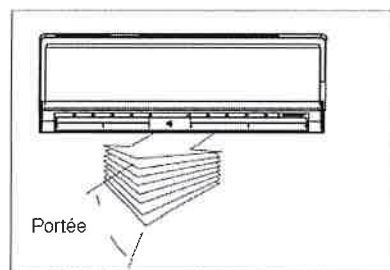
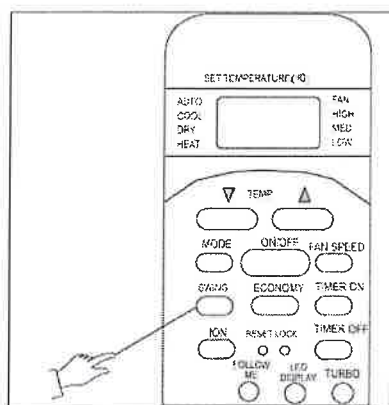
#### ATTENTION :

- Cette commande est utilisée uniquement à des fins de test. Il est recommandé de ne pas l'utiliser.
- Pour recommencer à utiliser la télécommande, il suffit d'appuyer sur l'un de ses boutons.



# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## Commandes de direction de l'air



Il est important de bien régler la direction de l'air, sinon, la pièce peut être inconfortable en raison de la température inégale. Utilisez le contrôleur à distance pour régler les persiennes horizontales. Réglez les persiennes verticales manuellement.

**Pour régler la direction de l'air (vers le haut ou le bas),** appliquez cette marche à suivre pendant que l'appareil fonctionne. Maintenez enfoncée la touche SWING du contrôleur à distance pour placer les persiennes à la position désirée. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'angle des persiennes change de 6°.

**Pour changer la direction de l'air (vers la gauche ou la droite),** utilisez le levier qui se trouve à la gauche ou à la droite des persiennes (selon le modèle). Assurez-vous de ne pas vous prendre les doigts dans le ventilateur, les persiennes horizontales ou d'endommager les persiennes verticales. Lorsque le conditionneur d'air fonctionne et que les persiennes horizontales ont été réglées, déplacez à la position désirée le levier qui se trouve à gauche (ou à droite, selon le modèle) de la sortie d'air.

**Pour faire pivoter automatiquement les persiennes (vers le haut ou le bas),** appliquez cette marche à suivre lorsque l'appareil fonctionne.

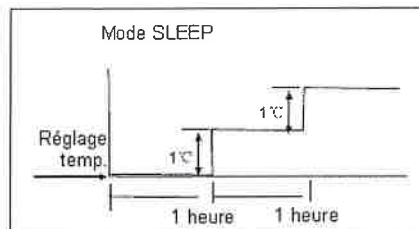
- Maintenez enfoncée la touche SWING de la télécommande pendant au moins deux secondes pour que les persiennes horizontales pivotent automatiquement de haut en bas et de bas en haut.
- Pour arrêter cette fonction, appuyez de nouveau sur la touche DIRECTION/SWING.

### ⚠ ATTENTION

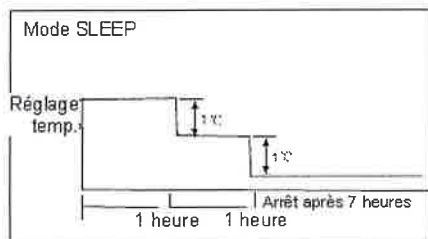
- Quand le conditionneur d'air n'est pas en marche (même lorsque la minuterie est activée), la touche Swing est désactivée.
- Ne faites pas fonctionner le conditionneur d'air pendant de longues périodes lorsque les persiennes dirigent l'air vers le bas ou que l'appareil fonctionne en mode DRY. Sinon, il peut se former de la condensation à la surface des persiennes horizontales. Cette condensation peut dégoutter sur le plancher ou les meubles.
- Ne déplacez pas les persiennes horizontales manuellement. Utilisez toujours le bouton SWING. Si vous les déplacez manuellement, elles peuvent ne pas fonctionner correctement. Si les persiennes ne fonctionnent pas correctement, arrêtez le conditionneur d'air et redémarrez-le.
- Lorsque l'appareil redémarre, les persiennes horizontales peuvent ne pas bouger pendant environ 10 secondes.
- Ne réglez pas les persiennes horizontales à un angle trop fermé, car cela peut nuire au rendement de l'appareil en mode COOLING ou HEATING en raison de la zone de déplacement d'air restreinte.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si les persiennes horizontales sont fermées.
- Lorsque le conditionneur d'air est mis en marche pour la première fois, les persiennes horizontales peuvent émettre un bruit pendant environ 10 secondes; il s'agit d'un comportement normal de l'appareil.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## COMMENT FONCTIONNE LE CONDITIONNEUR D'AIR



**Refroidissement**



**Chauffage**

### Fonctionnement en mode AUTO

- Si vous choisissez le mode de fonctionnement AUTO, le conditionneur d'air sélectionne automatiquement le refroidissement, chauffage ou ventilateur seulement, selon la température ambiante et la température que vous avez choisie.
- Le conditionneur d'air ajuste la température ambiante près de la température que vous avez réglée.
- Si vous n'êtes pas confortable lorsque l'appareil est en mode AUTO, vous pouvez régler vous-même les conditions désirées en mode manuel.

### Fonctionnement en mode SLEEP

Si vous appuyez sur la touche SLEEP de la télécommande lorsqu'il est en mode refroidissement, chauffage (de type climatiseur/chaufferette seulement) ou automatique, le conditionneur d'air augmente (en mode refroidissement) ou diminue (en mode chauffage) automatiquement la température de 2 °F les deux premières heures, puis maintient la température les cinq heures suivantes, puis d'éteint. La vitesse du ventilateur est alors commandée automatiquement. Cette fonction vous permet de maintenir la température la plus confortable et vous permet d'économiser de l'énergie.

### FONCTIONNEMENT EN MODE DÉSHUMIDIFICATION

- En mode DRY, la vitesse du ventilateur est commandée automatiquement.
- Lorsque l'appareil fonctionne en mode DRY et que la température ambiante est inférieure à 10 °C (50 °F), le compresseur s'arrête et redémarre seulement lorsque la température ambiante atteint 12 °C (54 °F).

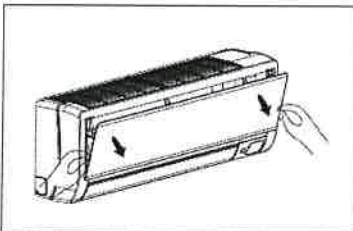
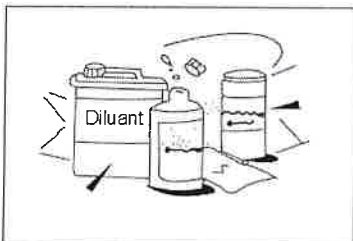
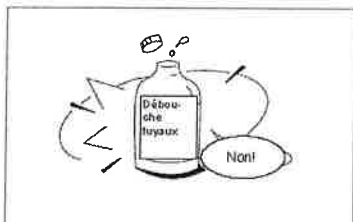
### Fonctionnement optimal

Pour obtenir un fonctionnement optimal de votre appareil, veuillez prendre note des faits suivants :

- Réglez la direction de l'air de façon à ce qu'il ne soit pas dirigé directement sur les gens.
- Réglez la température de façon à obtenir le plus haut niveau de confort. Ne réglez pas l'appareil à des températures excessives. Lorsque l'appareil fonctionne en mode refroidissement ou chauffage, fermez les portes et les fenêtres, sinon l'appareil peut ne pas fonctionner de façon optimale.
- Utilisez la touche TIMER ON de la télécommande pour indiquer l'heure à laquelle vous désirez démarrer votre conditionneur d'air.
- Ne placez aucun objet près de la prise d'air ou de la sortie d'air, car cela peut nuire à l'efficacité de l'appareil, ce qui pourrait entraîner une panne.
- Nettoyez le filtre à air régulièrement. Un filtre à air sale peut nuire au rendement de refroidissement ou de chauffage de l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si les persiennes horizontales sont fermées.

## ENTRETIEN

### ENTRETIEN



#### Nettoyage de la grille, du module intérieur et du contrôleur à distance

- Éteignez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'agent de blanchiment ou de produit abrasif.

**NOTE :** Vous devez fermer l'alimentation avant de nettoyer l'intérieur de l'appareil.

#### **⚠ ATTENTION**

- Si le module intérieur est très sale, vous pouvez le nettoyer avec un chiffon imbibé d'eau froide. Essuyez-le ensuite avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas un chiffon ou un essuie-meubles traité chimiquement pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de diluant à base de benzène, de poudre à polir ou de tout autre solvant pour nettoyer l'appareil. Ces produits peuvent fissurer ou déformer la surface de l'appareil.
- N'utilisez jamais de l'eau dont la température dépasse 40 °C (104 °F) pour nettoyer le panneau avant; celui-ci pourrait se déformer ou se décolorer.

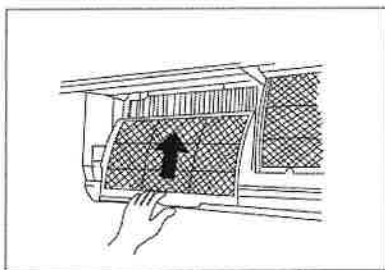
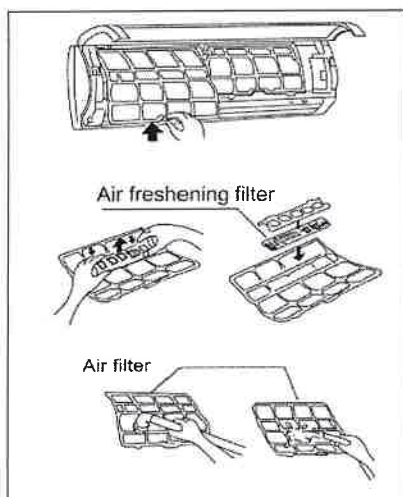
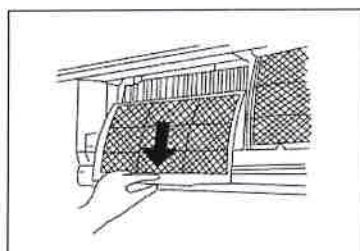
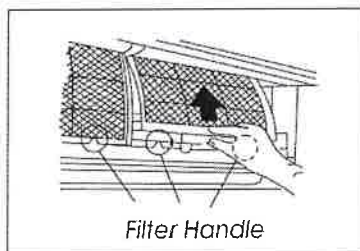
#### Nettoyage du filtre à air

**NOTE :** Vous devez fermer l'alimentation avant de nettoyer l'intérieur de l'appareil.

Il faut inspecter et nettoyer les filtres à air derrière le panneau avant toutes les deux semaines ou, au besoin, plus souvent. Un filtre à air encrassé réduit l'efficacité du système de refroidissement ou de chauffage.

1. Tenez les deux côtés du panneau et tirez-le vers le bas. Le panneau s'ouvre en formant un angle de 15°. Appuyez sur le panneau vers le haut, puis soulevez-le.
2. Soulevez légèrement le filtre par la poignée, pour sortir celui-ci de son support, puis tirez le filtre vers le bas.

## ENTRETIEN



3. Retirez le **FILTRE À AIR** du module intérieur.
  - Nettoyez le **FILTRE À AIR** une fois toutes les deux semaines.
  - Nettoyez-le à l'aide d'un aspirateur ou de l'eau, puis faites-le sécher dans un endroit frais.
4. Retirez le **filtre d'assainisseur d'air (Filtres facultatifs : Filtre aux ions argent / biofiltre / filtre de vitamine C / filtre de purificateur d'air 3M)** de son support.
  - Nettoyez-le au moins une fois par mois et remplacez-le tous les quatre ou cinq mois.
  - Nettoyez-le à l'aide d'un aspirateur, puis laissez-le sécher dans un endroit frais.
5. Remplacez ensuite l'assainisseur d'air.
6. Insérez la partie supérieure du filtre à air dans l'appareil en vous assurant que les bords gauche et droit sont bien alignés et placez le filtre en position.

### Entretien

Si vous prévoyez ne pas utiliser l'appareil durant une longue période, exécutez la procédure suivante :

- (1) Faites fonctionner le ventilateur environ 12 heures afin de bien sécher l'intérieur de l'appareil.
- (2) Arrêtez le conditionneur d'air et coupez l'alimentation. Retirez les piles de la télécommande.
- (3) Le module externe requiert un entretien et un nettoyage périodiques. N'essayez pas de faire l'entretien de cet appareil vous-même. Communiquez avec votre détaillant ou un technicien de service.

### Points à vérifier avant de faire fonctionner l'appareil

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas débranché ou sectionné.
- Assurez-vous que le filtre à air est installé.
- Lorsque l'appareil n'a pas servi durant une longue période, vérifiez que la prise d'air et la sortie d'air ne sont pas bloquées.

### ⚠ ATTENTION

- Lorsque vous enlevez le filtre à air, ne touchez pas aux pièces métalliques de l'appareil. Les bords métalliques coupants peuvent causer des blessures.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil avec de l'eau. Le fait d'exposer l'isolant à l'eau peut entraîner sa dégradation et peut causer des décharges électriques.
- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous d'avoir coupé le courant et fermé le disjoncteur.

## CONSEILS D'UTILISATION

---

Les occurrences suivantes peuvent se produire durant le fonctionnement normal de l'appareil.

### 1. Protection du conditionneur d'air

#### Protection du compresseur

- Une fois arrêté, le compresseur attend trois minutes avant de redémarrer.

#### Anti air froid (modèles de type climatiseur/chaufferette uniquement)

- L'appareil est conçu pour ne pas envoyer d'air froid lorsqu'il est en mode refroidissement, lorsque le module interne est dans l'un des trois états suivants et que la température réglée n'a pas été atteinte.
  - A) Lorsque le chauffage vient de commencer.
  - B) Lorsqu'il est en mode dégivrage
  - C) Lorsqu'il chauffe à basse température.
- Lorsque le module interne est en mode dégivrage, le ventilateur du module externe s'arrête (modèles de type climatiseur/chaufferette seulement). **Dégivrage (modèles de type climatiseur/chaufferette uniquement)**
- Lorsque la température extérieure est basse et que le taux d'humidité est élevé, il peut se former du givre sur le module externe, ce qui diminue l'efficacité énergétique de chauffage du conditionneur d'air.
- Dans cette circonstance, le conditionneur d'air passe automatiquement du mode chauffage au mode dégivrage. Le temps de dégivrage varie de 4 à 10 minutes, selon la température extérieure et la quantité de givre accumulé sur le module externe.

### 2. Le module interne émet une brume blanche

- Cette brume blanche peut être due à une grande différence entre l'air intérieur et l'air extérieur, lorsque l'appareil est en mode refroidissement et que le taux d'humidité est élevé.
- Cette brume blanche peut également être causée par l'humidité provenant du processus de dégivrage lorsque le conditionneur d'air retourne en mode chauffage après avoir quitté le mode dégivrage.

### 3. Bruits du conditionneur d'air

- Vous pouvez entendre un faible sifflement lorsque le compresseur fonctionne ou vient de s'éteindre. Il s'agit du bruit du réfrigérant qui circule dans le système ou qui s'arrête.
- Vous pouvez entendre un faible bruit sec lorsque le compresseur fonctionne ou vient de s'éteindre. Il s'agit de l'expansion et de la contraction des pièces de plastique de l'appareil lors des changements de température.
- Les persiennes retournant à leur position originale lorsque l'appareil est mis en marche peuvent également faire du bruit.

### 4. De la poussière est éjectée du module interne.

Il s'agit d'une condition normale lorsque l'appareil n'a pas servi pendant une longue période ou lorsqu'il est mis en marche pour la première fois.

### 5. Le module interne émet une odeur bizarre.

Le module interne émet des odeurs captées provenant des matériaux de construction de la maison, des meubles ou de la fumée.

### 6. Le conditionneur d'air passe au mode ventilateur seulement depuis le mode refroidissement ou chauffage (modèles de type climatiseur/chaufferette seulement).

Lorsque la température intérieure ambiante atteint la température indiquée dans le conditionneur d'air, le compresseur arrête automatiquement de fonctionner et l'appareil passe en mode ventilateur seulement. Le compresseur redémarrera lorsque la température ambiante exige que l'appareil passe en mode chauffage ou refroidissement (modèle de type climatiseur/chaufferette seulement) en raison de l'écart avec la température indiquée.

## CONSEILS D'UTILISATION

---

7. Il peut se former de la condensation à la surface du module interne lorsque l'appareil est en mode refroidissement et que l'humidité relative est élevée (supérieure à 80 %). Réglez les persiennes horizontales de façon à obtenir le débit d'air maximum et réglez le ventilateur à la vitesse maximale (HIGH).

### **8. Mode chauffage (modèles de type climatiseur/chaufferette uniquement)**

Le conditionneur d'air tire l'air chaud du module extérieur et l'évacue par le module interne durant le fonctionnement en mode chauffage. Lorsque la température extérieure baisse, la chaleur extraite par le conditionneur d'air diminue proportionnellement. En même temps, la charge de chaleur générée par le conditionneur d'air, elle, augmente en raison de la différence croissante entre la température intérieure et extérieure. S'il n'est pas possible d'atteindre une température confortable avec le conditionneur d'air, nous vous suggérons d'utiliser une source de chauffage d'appoint.

### **9. Fonction de redémarrage automatique**

Si une panne de courant survient pendant que l'appareil fonctionne, celui-ci s'arrêtera complètement. Dans le cas des appareils qui n'ont pas la fonction de redémarrage automatique, le voyant OPERATION du module intérieur clignotera. Appuyez sur un bouton ON/OFF du contrôleur à distance pour redémarrer l'appareil. Dans le cas des appareils munis de la fonction de redémarrage automatique, l'appareil redémarre automatiquement en utilisant les réglages en vigueur avant la panne, qui ont été stockés en mémoire.

10. L'appareil peut mal fonctionner en raison d'un orage électrique ou d'un téléphone cellulaire fonctionnant tout près. Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil, puis rebranchez-le. Appuyez sur un bouton ON/OFF de la télécommande pour redémarrer l'appareil.

### **11. Protection du module extérieur contre les basses températures**

La protection du module extérieur contre les basses températures peut être activée uniquement lorsque l'appareil est en mode HEAT. Lorsque la température extérieure baisse à -15 °C ou moins, l'appareil cesse de fonctionner et le code d'erreur « P3 » est affiché à l'écran du module intérieur. Dans cette situation, le module intérieur peut tout de même recevoir un signal de la télécommande. Lorsque la température extérieure remonte à -12 °C et que le compresseur a cessé de fonctionner pendant au moins une heure, l'appareil redémarre automatiquement pendant 10 minutes en utilisant tous les réglages précédemment entrés. De même, lorsque la température extérieure atteint 5 °C, l'appareil redémarre pendant 10 minutes en utilisant tous les réglages précédemment entrés.

## Conseils de dépannage

### Conseils de dépannage

Arrêtez immédiatement le conditionneur d'air si l'une des conditions suivantes survient. Coupez l'alimentation et communiquez avec le centre de service le plus près.	
<b>Problème</b>	Si les codes suivants apparaissent à l'écran de votre appareil, débranchez le cordon d'alimentation et communiquez avec un technicien de service : E0, E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8 ou P0, P1, P2, P3, P4.
	Le fusible grille souvent ou le disjoncteur se déclenche fréquemment.
	De l'eau ou d'autres objets sont entrés dans le conditionneur d'air.
	La télécommande ne fonctionne pas ou fonctionne de façon anormale.
	Autres conditions anormales.

Mauvais fonctionnement	Cause	Solution
<b>L'appareil ne démarre pas</b>	Coupure de l'alimentation	Attendez que le courant soit restauré.
	L'appareil a peut-être été débranché.	Assurez-vous que la fiche est bien enfoncée dans la prise murale.
	Le fusible a peut-être grillé.	Remplacez le fusible.
	La pile de la télécommande peut être épuisée.	Remplacez la pile.
	L'heure programmée dans la minuterie est erronée.	Attendez ou annulez le réglage.
<b>Le mode chauffage ou refroidissement (modèles climatiseur/chaufferette seulement) ne fonctionne pas très bien en raison d'un faible débit d'air</b>	La température sélectionnée est inappropriée.	Réglez la température correctement. Pour obtenir de plus amples détails, consultez la section sur l'utilisation de la télécommande.
	Le filtre à air est bouché.	Nettoyez le filtre à air.
	La porte ou des fenêtres sont ouvertes.	Fermez la porte ou les fenêtres.
	L'entrée ou la sortie d'air du module extérieur est bloquée.	Enlevez d'abord tous les obstacles, puis redémarrez l'appareil.
	La protection de trois minutes du compresseur a été activée.	Attendez.
Si le problème n'est pas résolu, veuillez communiquer avec le détaillant de votre région ou le centre de service le plus près. Assurez-vous d'expliquer le problème en détail et de préciser le modèle de conditionneur d'air.		

**Remarque : N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. Communiquez toujours avec un technicien de service autorisé.**

